

北京市绿色印刷工程
——优秀少儿读物绿色印刷示范项目

大象和坏小子

文：〔英〕艾尔弗丽达·维庞特
图：〔英〕雷蒙·布力格

翻译：漪然

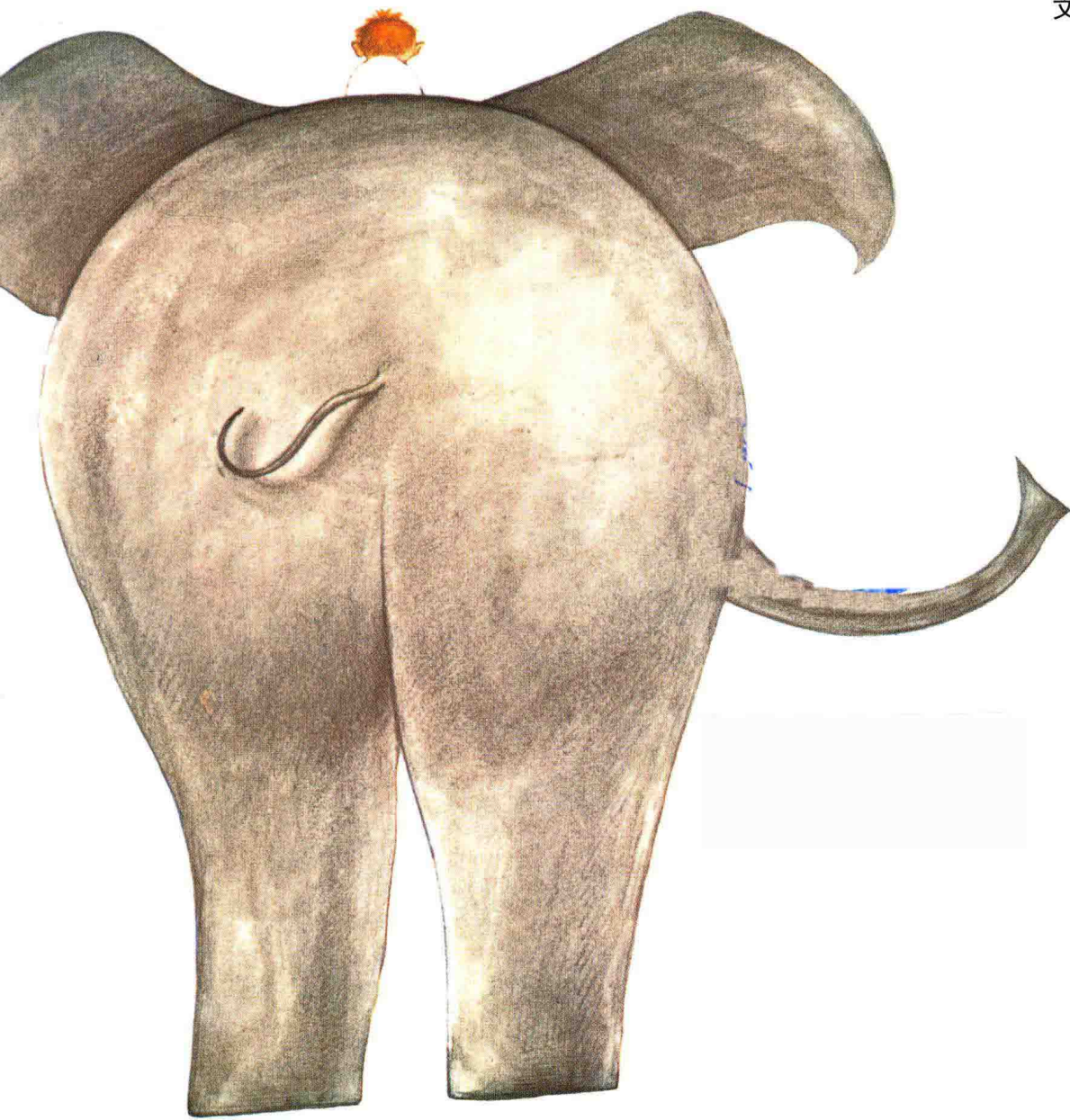


大象和坏小子

文：〔英〕艾尔弗丽达·维庞特

图：〔英〕雷蒙·布力格

翻译：漪然



图书在版编目(CIP)数据

大象和坏小子 / (英) 维庞特编文 ; (英) 布力格绘 ; 漪然译.
— 北京 : 北京联合出版公司, 2013.11
ISBN 978-7-5502-2050-8

I. ①大… II. ①维… ②布… ③漪… III. ①儿童文学—图画故事—英国—现代 IV. ①I561.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第242729号

北京市版权局著作权合同登记号: 图字01-2013-7378号

The Elephant and the Bad Baby

Text copyright © Elfrida Vipont Foulds, 1969

Illustrations copyright © Raymond Briggs, 1969

First published in Great Britain in the English language by Penguin Books Ltd.

This edition arranged with Penguin Books Ltd through Bardon-Chinese Media Agency

Simplified Chinese translation copyright © 2013 by Beijing Cheerful Century Co., Ltd.

All Rights Reserved.

大象和坏小子

(启发精选世界优秀畅销绘本)

作者: [英] 艾尔弗丽达·维庞特

绘者: [英] 雷蒙·布力格

翻译: 漪然

选题策划: 北京启发世纪图书有限责任公司

台湾麦克股份有限公司

译文顾问: 王林

责任编辑: 崔保华 柳漾

美术编辑: 梁琴

选择绿色印刷 保护环境 爱护健康

亲爱的读者朋友:

您手中的这本书已入选北京市优秀少儿读物绿色印刷示范项目。它采用绿色印刷标准印制, 在它的封底印有“绿色印刷产品”标志。

按照国家有关标准(HJ2503-2011), 绿色印刷选用环保型纸张、油墨、胶水等原辅材料, 生产过程注重节能减排, 印刷产品符合人体健康要求。

北京市优秀少儿读物绿色印刷示范项目, 是北京市新闻出版局组织开展的重要公益性文化服务项目, 也是北京市绿色印刷工程的主要组成部分, 目的是宣传绿色印刷理念, 普及绿色印刷知识, 为广大少年儿童提供更加健康安全的读物。

北京市绿色印刷工程

北京联合出版公司出版

(北京市西城区德外大街83号楼9层 100088)

北京盛通印刷股份有限公司印刷 新华书店经销

字数1.6千字 889毫米×1194毫米 1/16 印张2

2013年12月第1版 2013年12月第1次印刷

ISBN 978-7-5502-2050-8

定价: 31.80元

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书部分或全部内容。版权所有, 侵权必究!

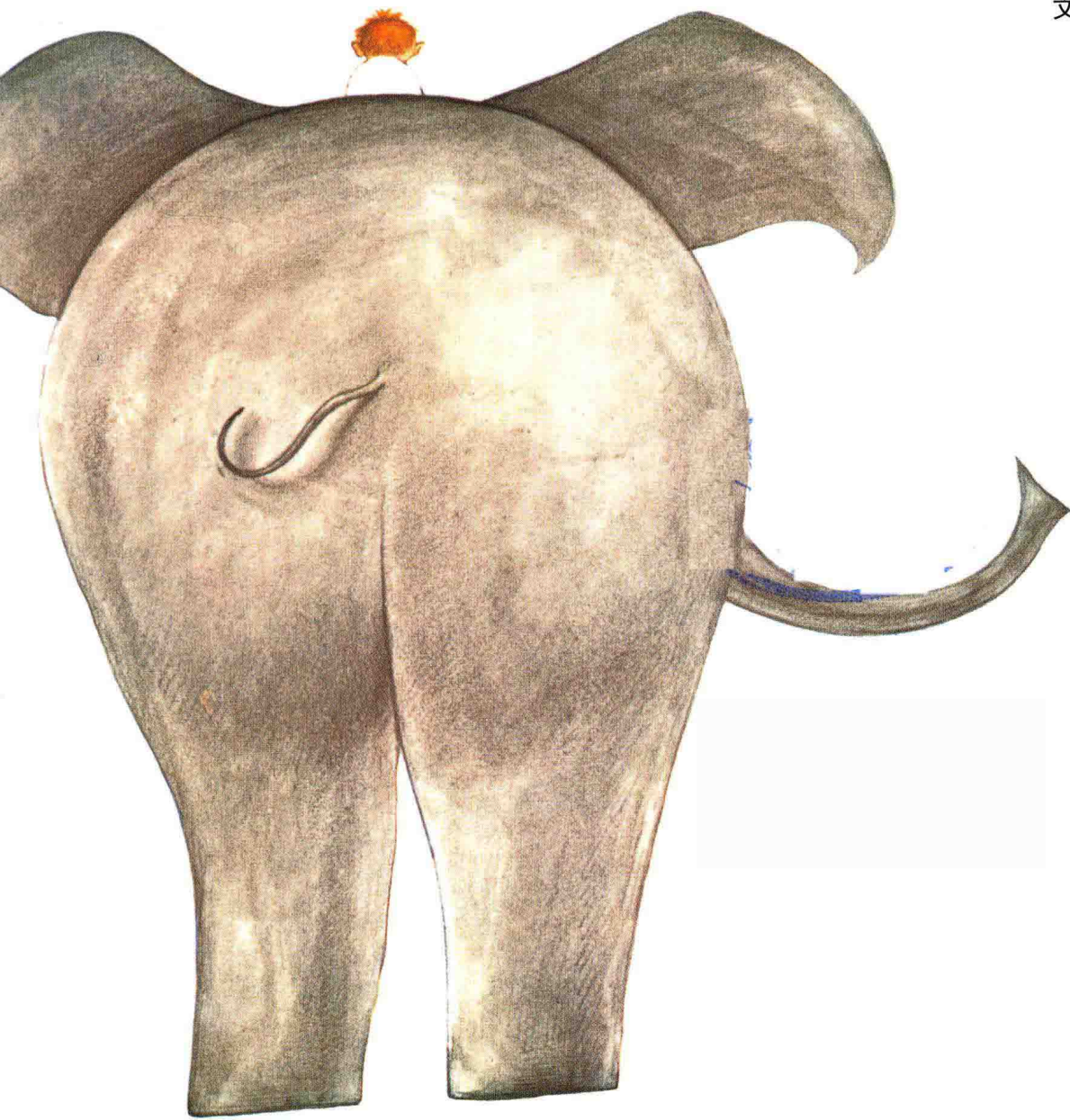
本书若有印装质量问题, 请与印刷厂联系调换。电话: 010-67887676转816

大象和坏小子

文：〔英〕艾尔弗丽达·维庞特

图：〔英〕雷蒙·布力格

翻译：漪然



图书在版编目(CIP)数据

大象和坏小子 / (英) 维庞特编文 ; (英) 布力格绘 ; 漪然译.
— 北京 : 北京联合出版公司, 2013.11
ISBN 978-7-5502-2050-8

I. ①大… II. ①维… ②布… ③漪… III. ①儿童文学—图画故事—英国—现代 IV. ①I561.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第242729号

北京市版权局著作权合同登记号: 图字01-2013-7378号

The Elephant and the Bad Baby

Text copyright © Elfrida Vipont Foulds, 1969

Illustrations copyright © Raymond Briggs, 1969

First published in Great Britain in the English language by Penguin Books Ltd.

This edition arranged with Penguin Books Ltd through Bardou-Chinese Media Agency

Simplified Chinese translation copyright © 2013 by Beijing Cheerful Century Co., Ltd.

All Rights Reserved.

大象和坏小子

(启发精选世界优秀畅销绘本)

作者: [英] 艾尔弗丽达·维庞特

绘者: [英] 雷蒙·布力格

翻译: 漪然

选题策划: 北京启发世纪图书有限责任公司

台湾麦克股份有限公司

译文顾问: 王林

责任编辑: 崔保华 柳漾

美术编辑: 梁琴

选择绿色印刷 保护环境 爱护健康

亲爱的读者朋友:

您手中的这本书已入选北京市优秀少儿读物绿色印刷示范项目。它采用绿色印刷标准印制, 在它的封底印有“绿色印刷产品”标志。

按照国家有关标准(HJ2503-2011), 绿色印刷选用环保型纸张、油墨、胶水等原辅材料, 生产过程注重节能减排, 印刷产品符合人体健康要求。

北京市优秀少儿读物绿色印刷示范项目, 是北京市新闻出版局组织开展的重要公益性文化服务项目, 也是北京市绿色印刷工程的主要组成部分, 目的是宣传绿色印刷理念, 普及绿色印刷知识, 为广大少年儿童提供更加健康安全的读物。

北京市绿色印刷工程

北京联合出版公司出版

(北京市西城区德外大街83号楼9层 100088)

北京盛通印刷股份有限公司印刷 新华书店经销

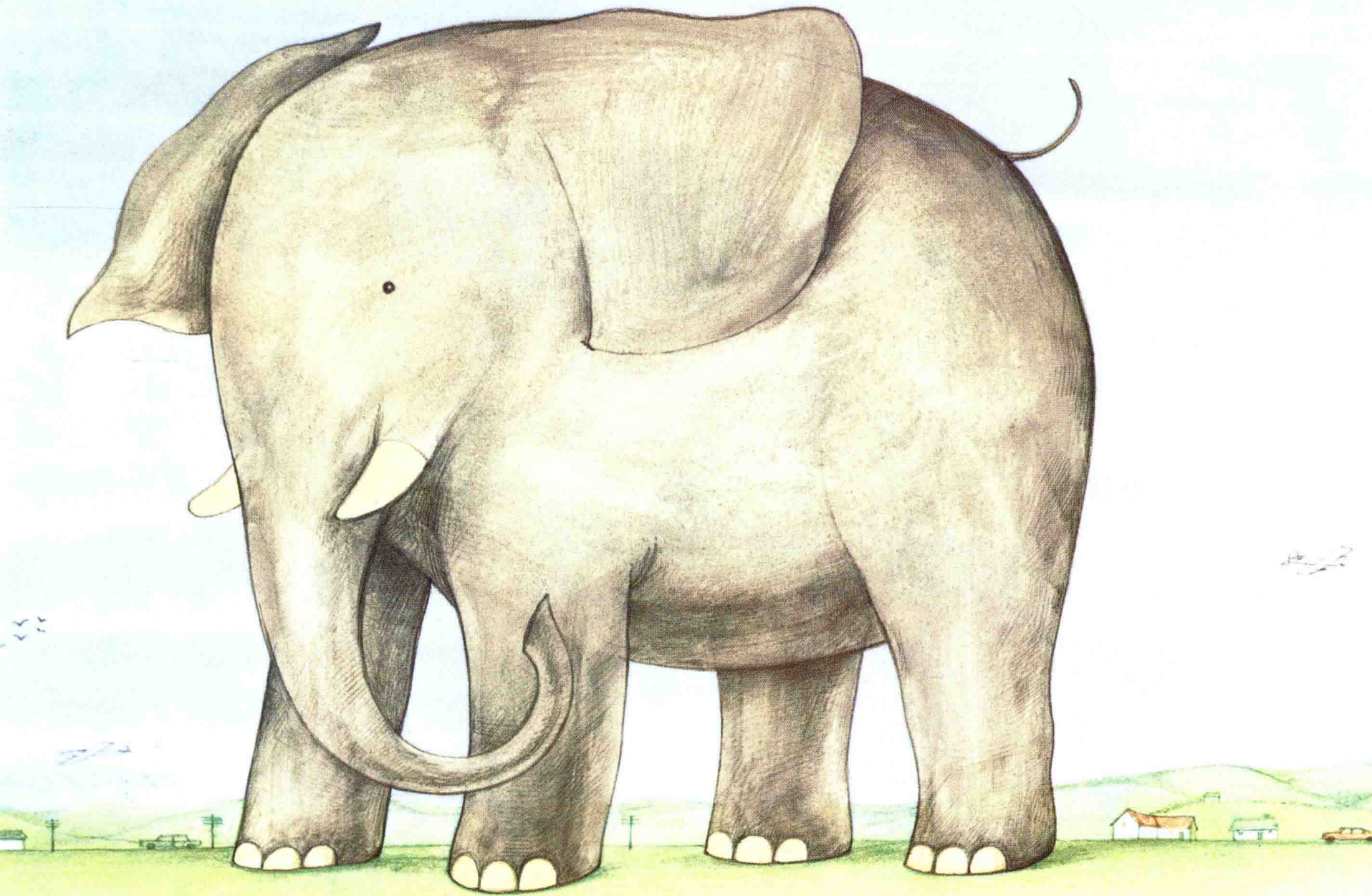
字数1.6千字 889毫米×1194毫米 1/16 印张2

2013年12月第1版 2013年12月第1次印刷

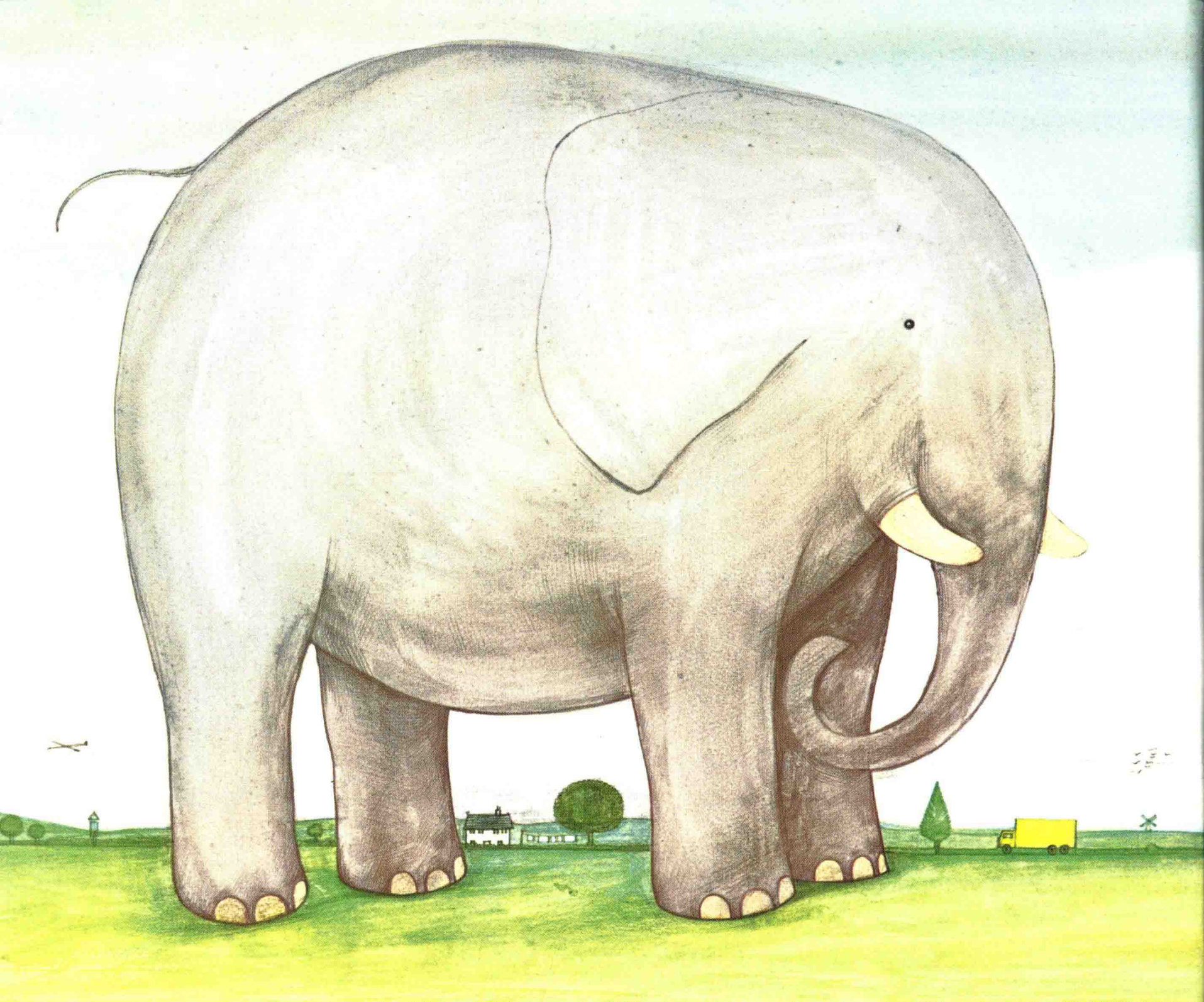
ISBN 978-7-5502-2050-8

定价: 31.80元

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书部分或全部内容。版权所有, 侵权必究!
本书若有印装质量问题, 请与印刷厂联系调换。电话: 010-67887676转816



从前，有一头大象。



这一天，大象出去散步。

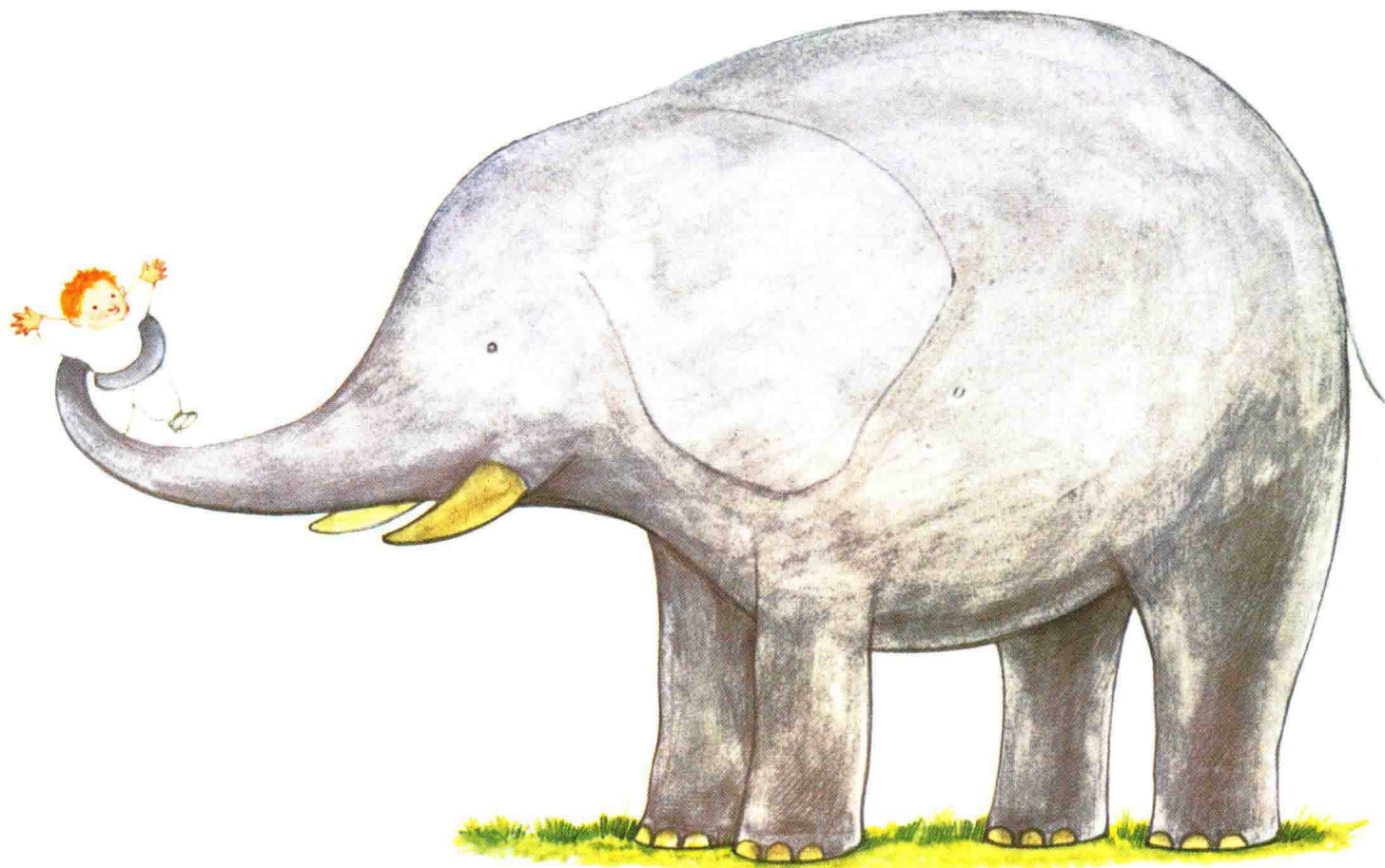
他遇见了一个坏小子。

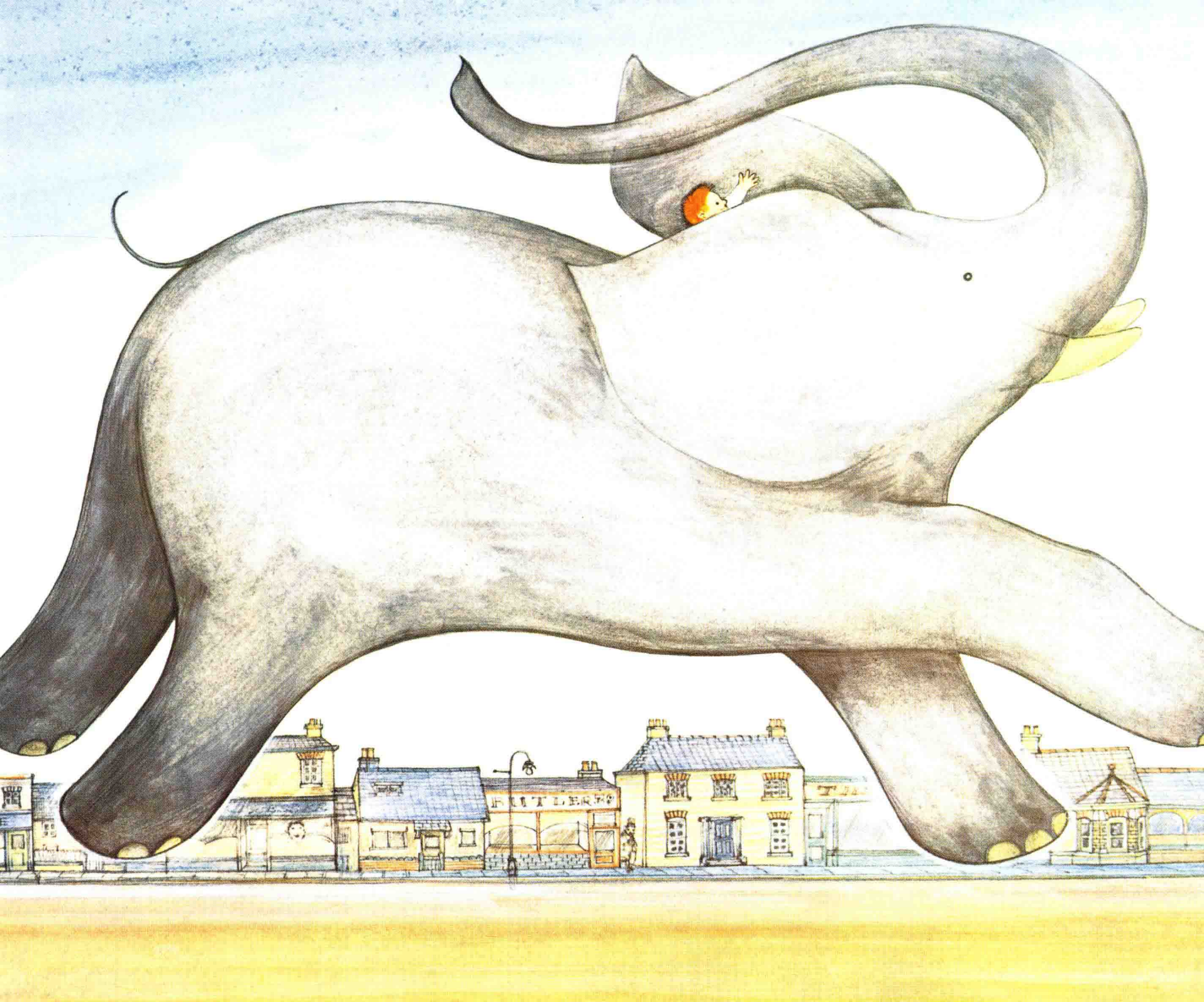
大象问坏小子：“你要不要去兜风呀？”

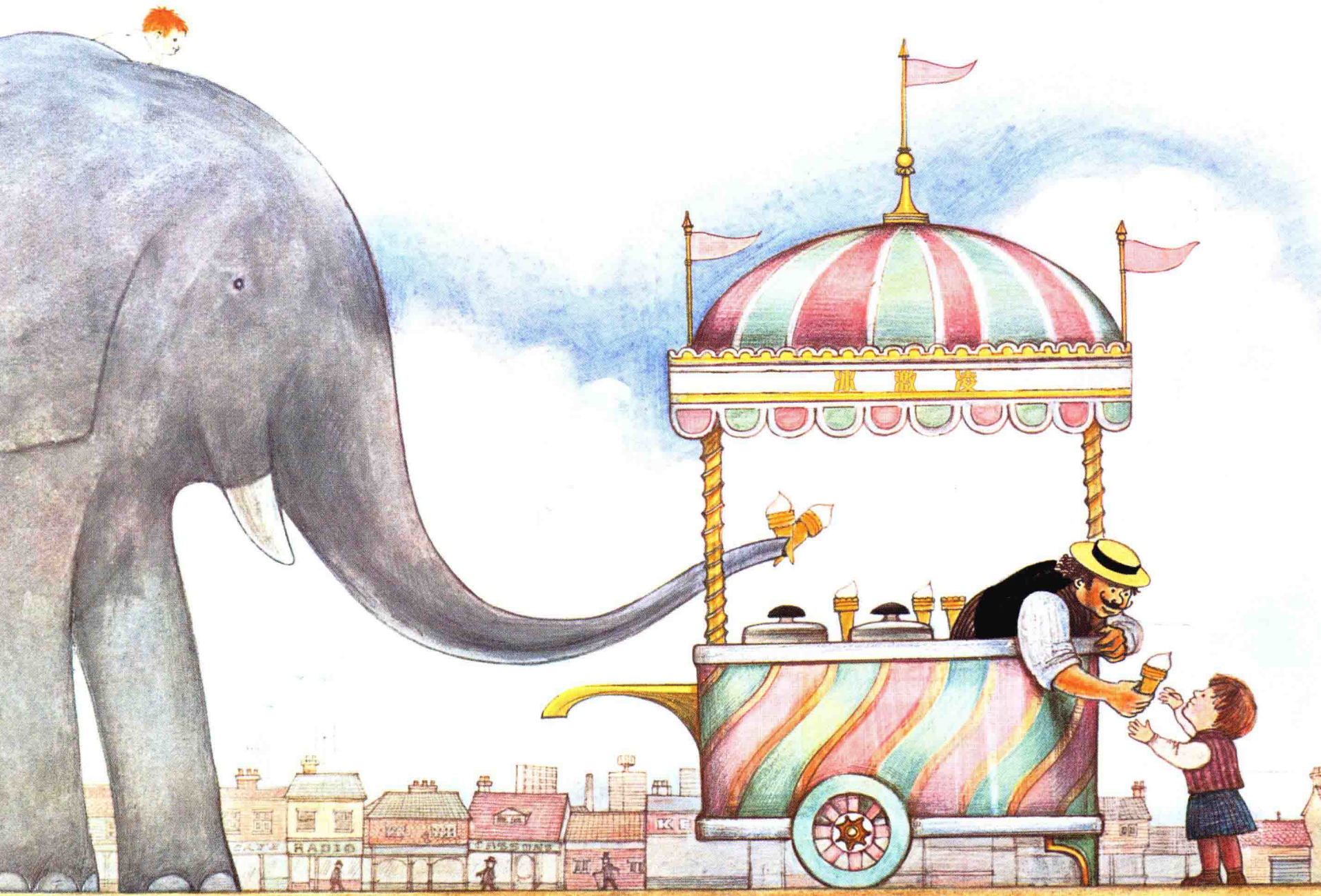
坏小子回答：“要。”



大象立刻伸出长鼻子，一下子卷起了坏小子，
放在自己的背上。然后，
他们一起“砰咚咚、砰咚咚、砰咚咚”地穿过了大街。







没一会儿，他们看见了一个卖冷饮的小贩。

大象问坏小子：“你要不要吃冰激凌呀？”

坏小子回答：“要。”

大象立刻伸出长鼻子，拿了一个冰激凌给自己，

又拿了一个给坏小子。然后，

他们就一起“砰咚咚、砰咚咚、砰咚咚”地穿过了大街，

身后紧跟着冷饮小贩。





肉舖

羊肉

苏格兰猪肉

英格兰猪肉

接着，他们经过了一间肉铺。

大象问坏小子：“你要不要吃肉馅饼呀？”

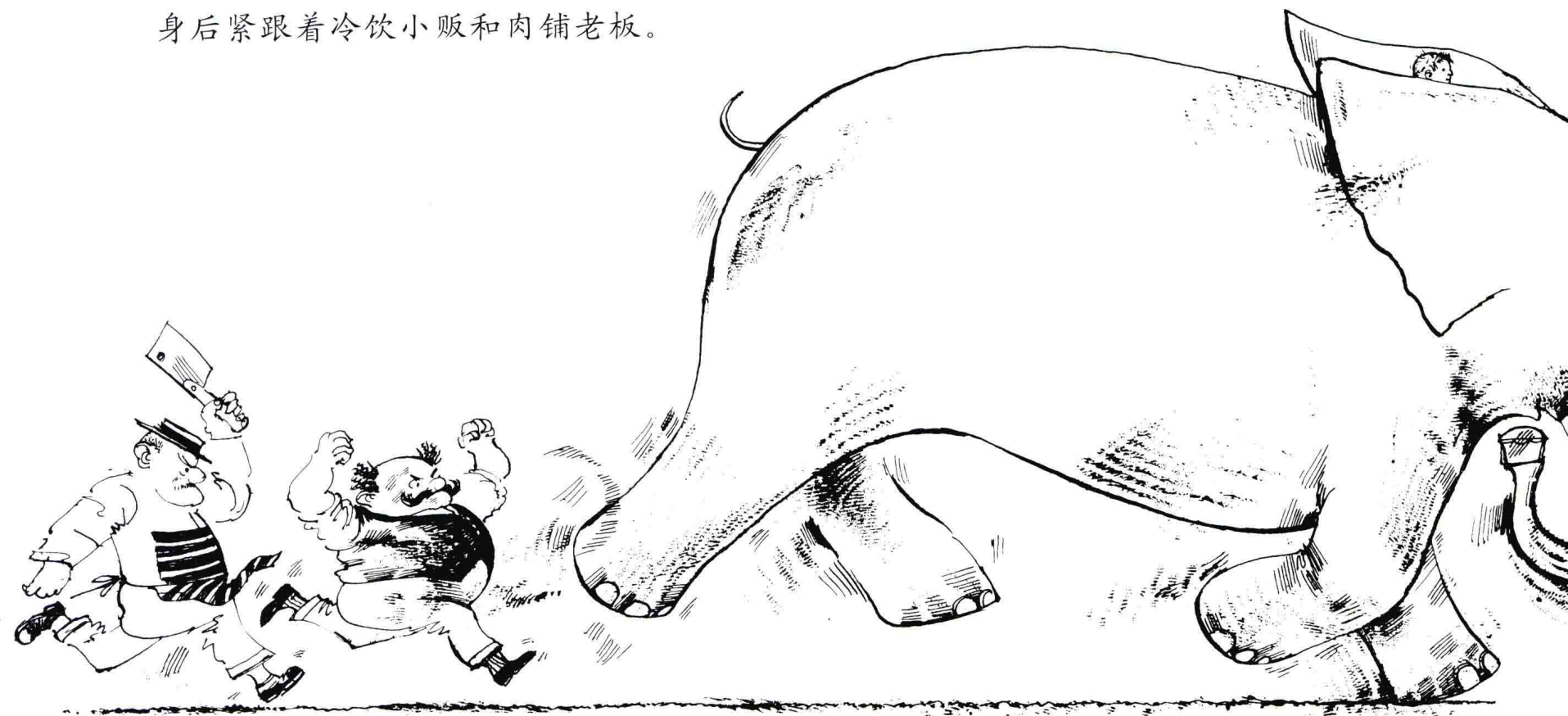
坏小子回答：“要。”

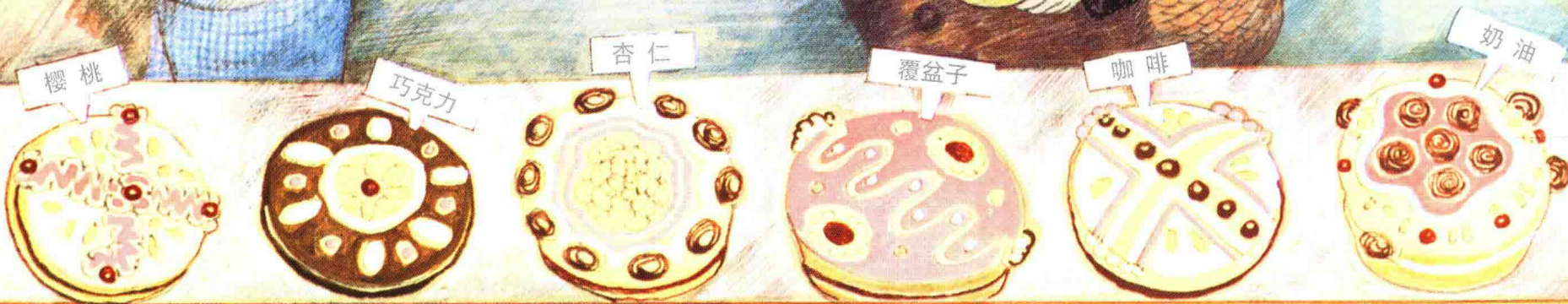
大象立刻伸出长鼻子，拿了一个肉馅饼给自己，

又拿了一个给坏小子。然后，

他们就一起“砰咚咚、砰咚咚、砰咚咚”地穿过了大街，

身后紧跟着冷饮小贩和肉铺老板。





甜食点心

接着，他们经过了一间糕点屋。

大象问坏小子：“你要不要吃面包呀？”

坏小子回答：“要。”

大象立刻伸出长鼻子，拿了一块面包给自己，

又拿了一块给坏小子。然后，

他们就一起“砰咚咚、砰咚咚、砰咚咚”地穿过了大街，

身后紧跟着冷饮小贩、肉铺老板和糕点师傅。





香煎鱼

自9月1日星期一开始
山姆超级快餐厅
正式营业

63

全新
开张